

## 결과보고서 요약

<b>사업기관</b>	종합약학연구소(통일약학센터)		
<b>사업명</b>	북한의 의약품용어와 의약품품질관리에 관한 연구		
<b>사업책임자</b>	<b>성명</b>	<b>소속</b>	<b>직위</b>
	<b>박정일</b>	<b>약학대학</b>	<b>교수</b>
<b>사업기간</b>	2020.3.1.~2021.1.31	<b>사업비</b>	

### 1. 사업 목적

- 북한의 의약품용어와 의약품품질관리에 관한 연구
- 통일약학심포지엄 개최
- 남북 약학교류사업

### 2. 사업 내용

- 북한의 약전수재 의약품목록 정리
- 남·북한 약전의약품의 차이점 비교
- 남·북한 약전의약품 용어정리 및 데이터베이스화
- 북한 의약품생산의 품질관리에 관한 연구
- 통일약학심포지엄 개최

### 3. 사업 성과

- 북한의 약전 제8판(2018)의 의약품 용어를 데이터베이스화하고 대한약전 제12개정(2019)과 비교하여 매칭한 자료를 토대로 『남북한 약전용어집』을 발간하였으며 남북한 약학계 전문가들이 교정·감수 중임
- 북한의 의약품 생산 품질관리 규정에 관한 연구를 수행함
- 제5회 통일약학심포지엄을 개최하여 2018년의 사례로 본 지속가능한 남북 보건의료 교류협력의 미래, 의약품 분야의 남북 교류협력 방안 등에 관하여 연구내용을 공유하고 토론함
- 이상의 성과를 통일기반구축사업 연합학술대회에서 발표함
- KBS라디오 한민족방송 ‘통일백세’ 프로그램에서 본 통일약학센터와 북한의 약학교육과 약사제도, 남북 약전 비교 및 의약품 용어 정리 등 통일기반구축사업 전반에 관한 인터뷰 2일간 3회 방영

# 통일약학센터

## 1. 사업 배경

### □ 개요

- 사업명: 북한의 의약품용어와 의약품품질관리에 관한 연구
- 기관명: 종합약학연구소(통일약학센터)
- 사업비:

### □ 추진 배경 및 목적

#### ○ 추진배경

- 의약품은 인간의 생명에 직접적으로 작용하는 물질이므로 나라마다 매우 엄격한 기준에 따라 생산, 유통, 활용되며, 따라서 전문적이고 특화된 용어가 사용되는데 오랜 남북 분단으로 인하여 남과 북의 의약품 관련 용어에 상당한 차이가 생겼음
- 향후 의약품 교류와 교역에 대비하여 남·북한 의약품 관련 용어의 정리와 비교는 반드시 선행되어야 할 작업임에도 아직 연구된 바가 없음.
- 의학·치의학·한의학·간호학·수의학·영양학 등 다른 보건의료계에서는 남·북한 보건 의료 용어 통합을 위한 연구가 활발히 진행되고 있으며 그 성과를 거두고 있음. 『남북한 간호학 용어집』(2019)이 발간된 데 이어 『남북한 의학용어』의 개정증보판과 『남북한 한의학 용어집』(가칭)이 출간될 예정임.
- 또 약전은 각국의 의약품 이해를 위한 가장 기본적인 공정서로서 국가에서 제정한 의약품을 망라한 법전이므로 남·북한의 거의 모든 의약품에 대한 공인된 정보를 얻을 수 있음.
- 통일시대 남·북한 국민 모두의 보건향상을 위해 북한의 의약품 생산과 품질 관리에 관한 규정을 남한과 비교 분석함으로써 안전하고 유효한 의약품 공급에 합당한 기준과 유통범위를 제안할 필요가 있음

#### ○ 목적

- 북한의 의약품 용어와 의약품 품질관리에 관한 연구

- 의약품 생산과 품질관리에 관한 규정을 비교 분석함으로써 의약품의 생산, 활용, 유통에 관한 남북 화해 통일시대의 기반을 조성
- 통일약학심포지엄 개최와 학술대회 및 세미나 등을 통하여 약계 전반에 걸쳐 북한의 의약품과 보건의료에 대한 관심 제고

## 2. 사업 내용

### □ 사업 추진 내용

#### ○ 남·북한 의약품 관련 용어 정리 및 DB화

- 조선약전 제8판(2018)의 의약품 관련 용어를 정리하고 데이터베이스로 만든 뒤 대한약전 제12개정(2019)의 용어와 매칭
- 대한약전 영문판(10개정), 『남북의학용어집』, 『남북 간호학용어집』, 『약학용어집』 등을 참고하여 영문 대응
- 이상의 데이터베이스 자료를 정리하여 『남북한 약전용어집』 발간
- 남·북한 약계 전문가 들의 자문을 받아 교정 및 감수 진행

#### ○ 북한의 의약품 생산의 품질관리 규정에 관한 연구

- 『의약품생산의 품질관리』(윤금성, 과학백과사전출판사, 2019) 등 문헌으로부터 북한 의약품생산의 품질관리 규정에 대해 연구
- 북한의 고려약재 생산 품질관리의 개념과 규정
- 북한의 의약품 생산 품질관리 규정의 내용과 실천
- 북한 의약품 생산 품질관리 관련용어 정리

#### ○ 통일약학심포지엄 개최

- 전년도에 이어, 범 약계에서 관심 있는 주제에 대한 통일약학심포지엄을 개최하여 통일에 대한 약계 전체의 관심을 제고하고, 남북화해시대를 대비한 의약품 지원사업, 약학교육 협력사업, 제약산업 협력사업 등을 준비할 수 있는 기반을 마련

### □ 일정별 추진 사항

일 정	추진 내용
2020.04.01.~09.30.	대한약전과 조선약전 의약품 용어 데이터베이스화. 남·북한 약전 용어를 매칭시키고 영문 추가.
2020.10.01.~2021.01.31.	『남북한 약전용어집』 발간. 북한의 의약품 생산 품질관리 규정 관련 연구 진행. 남·북한 약학 전문가 섭외 및 자문 요청, 교정·감수 진행 제5회 통일약학심포지엄 준비 및 홍보.
2020.11.26.	통일기반구축사업 연합학술대회 참가 및 성과발표
2020.12.02.	KBS라디오 한민족방송 ‘통일백세’ 인터뷰 2회 방영분 진행
2020.12.09.	제5회 통일약학심포지엄 개최

참여 인력

○ 책임자

성 명	대 학	학 과	직 급
박 정 일	약학	약	교 수
연구소(원)	구 내 전 화	휴대전화	이메일
종합약학연구소	7857		hillpark@snu.ac.kr

○ 주요 참여 인력

성명	소속	직급	이메일
김진웅	서울대 약대	교수	jwkim@snu.ac.kr
권성원	서울대 약대	교수	swkwon@snu.ac.kr
손여원	서울대 약대	겸임교수	ywsohn@snu.ac.kr
유무영	서울대 약대	겸임교수	you7020@daum.net
주승재	서울대 약대	겸임교수	zoosjj@snu.ac.kr
박태춘	함흥약대(전)	교원(전), 북한 약제사	qkrxo6611cns@naver.com
이혜경	대한 약사회	남·북한 약사	korea7333@naver.com
이호	중국 연변대학	교수, 약학원원장	
김영화	중국 길림대학	교수	yhjin@jlu.edu.cn
심창구	서울대 약대	명예교수	shimck@snu.ac.kr
김영철	서울대 약대	명예교수	youckim@snu.ac.kr

### 3. 사업 성과

#### □ 사업 성과

- 조선약전의 의약품 관련 용어를 정리하여 데이터베이스로 만들고 대한약전의 용어와 비교하여 매칭하고 영문을 추가함. (남북한 약전용어 DB 첨부)
- 위의 데이터베이스를 정리하고 일러두기를 앞장에 붙여 『남북한 약전용어집』 (사사표기)으로 발간함. (『남북한 약전용어집』 PDF 첨부)
- 남·북한 약학 전문가들의 자문과 교정·감수를 거쳐 2021년 상반기에 정식 발간 예정임.
- 『의약품생산의 품질관리』 (윤금성, 2019) 등 북한 문헌으로부터 북한

의 의약품생산 품질관리 규정을 정리하였고 구성체계를 다음 표에 정리함. 북한은 1963년, ISO(International Organization for Standardization, 국제규격화기구)에 가입하였고 2006년에 WHO-GMP와 여러 나라의 GMP 내용을 기초로 「의약품생산 및 품질관리기준(GMP)」을 제정하였으며 북한의 실정에 맞는 「고려약생산 및 품질관리규범」을 작성·배포하여 고려약생산공정을 확립하고 관리하도록 하고 있음. (의약품생산 품질관리 관련용어 첨부)

[표] 조선민주주의인민공화국 GMP의 구성체계

1) 일반적 요구	7) 생산공정관리에 대한 요구
2) 관리기구와 성원에 대한 요구	8) 위생관리에 대한 요구
3) 의약품생산공정의 배치와 내부 공사에 대한 요구	9) 검증관리에 대한 요구
4) 시설과 설비에 대한 요구	10) 품질관리에 대한 요구
5) 시공과 검사에 대한 요구	11) 자체검사와 문서관리에 대한 요구
6) 원료, 보조재료 및 포장재료와 완제품의 관리에 대한 요구	12) 의약품의 공급과 판매, 회수 및 신소처리에 대한 요구

- COVID-19로 인해 한 차례의 통일약학심포지엄을 개최하였는데, 12월 9일 방역수칙을 준수하여 대면/비대면으로 진행된 제5회 통일약학심포지엄에서는 ‘지속가능한 남북 보건의료 협력방안’에 관하여 ‘2018년의 사례를 통해 본 지속가능한 남북 보건의료교류협력의 미래’, ‘의약품 분야의 남북 교류협력 방안’ 등의 연구내용을 공유하고 토론함. (사진, 초청장, 심포지엄 자료집 첨부)
- 이상의 성과를 통일기반구축사업 연합학술대회(11.26.)에서 발표함. (슬라이드 첨부)
- KBS 라디오 한민족방송 ‘통일백세’ 프로그램에서 본 통일약학센터와 북한의 약학교육과 약사제도, 남북 약전 비교 및 의약품 용어 정리 등 통일기반구축사업 전반에 관한 인터뷰를 진행하여 12월 5일과 6일에 02:30/09:30/17:30 세 차례 방영됨. (질문지 첨부)

## □ 관련분야 기여도

- 남북 교류와 협력으로 나타날 수 있는 북한 의약품의 시중 유통에 대비하여 북한 의약품의 품목과 품질관리 기준에 대한 파악은 실로 중요하

며, 남·북한 약전 의약품의 차이를 인식하고 미리 보완 및 개선방안을 강구함으로써 혼란을 최소화하고 남·북한 주민 모두의 건강 증진을 도모할 수 있음

- 남북한 약전용어 DB 및 『남북한 약전용어집』 발간을 통해 향후 남북 의약품 교역, 약학 교류, 약학교육 또는 약사교육에 있어서 용어 장벽을 낮출 수 있음

## 4. 자체평가 및 건의사항

### □ 사업평가

#### ○ 사업의 적절성

- 북한의 의약품 용어와 의약품 품질관리에 관한 연구를 위해 북한 약제사 출신 새터민 약사(대한민국 약사 자격증 취득)와 전 함흥약대 교원을 자문위원으로 영입하였음
- 북한과의 의약품 교류협력을 앞둔 시점에서 북한 약전 의약품 관련 용어의 연구와 북한의 의약품 품질관리 관련 연구는 선행되어야 할 과제이며 남·북한 의약품 용어의 통일 내지 상호 간극을 줄이는 방안을 강구해야 함
- 『남북한 약전용어집』 발간 후 북한 약제사들의 감수를 받음

#### ○ 사업의 효율성, 영향력

- 본 사업을 통해 통일기반구축사업과 통일약학센터 및 북한의 약학교육과 약사제도, 북한의 의약품 생산, 의약품 분야의 남북 보건의료용어 통일 전반에 관하여 KBS 라디오 한민족방송 ‘통일백세’에서 인터뷰를 진행하고 방영함으로써 일반인의 관심을 유도하고 홍보함
- 통일약학심포지엄을 개최함으로써 약학교육협의회, 대한약학회, 약사회, 병원약사회, 정부 관계자, 약계 언론 등의 각 분야의 관심과 참여를 유도하고 북한의 약학교육과 연구, 약사제도, 제약산업 등 제반 분야에 걸쳐 지식과 정보를 공유함
- 향후 남북 교류와 협력에 있어서 ‘통일약학연구회’의 구성원들이 의약품 지원사업, 신약의 공동 개발연구, 약학교육 지원 협력, 제약산업 교류 지원 등에서 각각 역할을 담당할 수 있는 기반을 마련함

#### ○ 사업의 발전가능성

- 본 연구는 북한의 의약품 용어와 의약품 품질관리에 관한 연구였으나 앞으로 남북 교류협력 및 통일을 대비한 남·북한의 의약품 정보 업데이트 방안, 북한 의약품

품 재평가 방안, 북한 의약품 안전성 평가 및 관리체계 그리고 의약품 인허가제도 등에 대한 연구로 발전할 수 있음

- 본 연구사업을 계기로 지속적인 통일 문제를 연구/수행하기 위하여 본 대학에 설립된 '통일약학연구회'와 '통일약학센터'는 이미 약계에서 남북협력사업의 구심점으로 자리매김하고 있으며, 의학·치의학·간호학·수의학·영양학 등 다른 보건의료 분야와 교류협력을 강화하고 있음.

## □ 미흡한 점(한계) 및 개선(보완)할 점

- 북한의 의약품생산 품질관리 현황을 검토, 국제규격에 맞게 규정이 준수되는지 조사하고 이를 보완할 수 있는 구체적인 방안에 대한 논의가 필요함
- 대한약전에 수록되지 않은 북한 의약품의 안전성과 유효성 재평가 및 품질관리에 관한 별도의 추가조항이 필요함
- 『남북한 약전용어집』에 대한 전문가의 교정·감수가 끝나면 『약학용어집』 제2판(2021, 대한약학회 약학용어위원회)을 참고하여 업데이트할 필요가 있음

## □ 향후 계획

- 북한의 의약품 품질 재평가 및 관리제도 연구
- 남·북한 유통 의약품 품목과 관리체계 비교연구
- 인삼을 중심으로 한 지속가능한 남북교류협력방안 연구
- 제6회 통일약학심포지엄 개최
- 북한의 약학연구소와 연계하여 천연물신약 연구 협력방안
- 북한의 약학대학 또는 약학부와 자매결연 및 학생, 교수 교류
- 남·북한 학술교류 추진
- 남·북한 공동 의약품공정서 위원회 관련 논의

## 6. 성과 관련 지표

### □ 대표 사업 실적



! 선정

사업 종료일

|후 가능한 실적도 가능

- o 『남북한 약전용어집』 (교정·감수용) 발간과 『남북한 약전용어집』 출간  
(2021년 5월 예정)

성과 자율 지표



# 남북한 약전용어집



서울대학교 통일약학센터, 통일약학연구회 지음



이상은 2020년도 서울대학교  
통일평화연구원의 재원으로 통일기반구축사업의  
지원을 받아 수행된 결과물입니다.

+82-2-880-4182

## 일러두기

『남북한 약전 용어집』(교정·감수용)은 통일부 북한자료센터를 통해 확보한 『조선민주주의인민공화국 약전』(2018년판, 이하 조선약전)의 용어를 추출하여 『대한민국약전』(2019년, 이하 대한약전)의 용어와 비교, 대응하고 거기에 대한약전 영문판 등의 참고 문헌을 참고하여 영문 용어를 입력한 것이다.

우선, 조선약전 용어에 해당하는 대한약전 용어가 있는 경우, “○○○ (KP)”로 표시하였고 없는 경우 인터넷 검색을 통해 대한민국 표준용어를 달아놓았다.

영문 용어를 대응시키는 데 있어서 방침은 다음과 같다.

1. 『대한민국약전』 제10개정 영문판(2015년)을 기본으로 하고 참고문헌의 『약학용어집』 이하 문헌을 참고하였다.
2. 제제명의 경우 대한약전의 제제총칙을, 시험법의 경우 대한약전의 일반시험법과 일반정보에 있는 영문명을 기재하였다. 단, 제제총칙의 대항목과 일반시험법의 대항목에 해당하는 경우만 약전에 수록된 대문자 그대로 표기하였다.
3. 의약품 및 의약외품명은 대한약전 의약품각조 1부와 2부에 수록된 대로 기재하였다. 단, 생약명(고려약재명)의 경우, 대한약전 의약품각조 2부에 수록된 것은 상응하는 영문을 기재하고 수록되지 않은 것은 조선약전에 수재된 기원식물의 학명을 기재하였다.
4. 그밖에 약어와 인명, 상품명, 제조사 등 고유명사의 경우만 대문자로 하고 나머지는 소문자로 표기하였다.

## 참고문헌

1. 『대한민국약전』(2019년)
2. 『조선민주주의인민공화국 약전』(2018년판)
3. 『대한민국약전』 제10개정 영문판(2015년)
4. 『약학용어집』, (사)대한약학회 약학용어위원회, 신일북스, 2008
5. 『남북한 의학용어』, 대한의사협회, 도서출판 아카데미아, 1996
6. 『남북한 간호학 용어집』 1권, (사)통일간호포럼 간호학용어집위원회, 대한간호협회, 2018
7. 『생약학』 개정2판, 생약학교재 편찬위원회, 동명사, 2018
8. 『英漢-漢英 中醫詞典』 (English-Chinese Chinese-English Dictionary of Chinese Medicine) II, Nigel Wiseman

# 가

조선약전(NKP)	대한약전(KP)	영어
가로자른면	횡단면	cross-section
가교	가교 (KP)	bridge
가까운 적외선구역	근적외부 영역 (KP)	near infrared
가동재물대	가동스테이지 (KP)	mechanical stage (capable of holding and transversing)
가동재물유리고정대	가동스테이지 (KP)	mechanical stage (capable of holding and transversing)
가로자름면	횡단면	cross-section
가로자리표	횡좌표	abscissa
가로축	가로축 (KP)	abscissa
가루	가루 (KP)	powder
가루X선측정	분말 X선 회절측정 (KP)	X-ray powder diffractometry
가루X선회절	분말 X선 회절 (KP)	X-ray powder diffraction
가루X선회절모형	분말 X선 회절 패턴 (KP)	X-ray powder diffraction pattern
가루X선회절모형계산	분말 X선 회절패턴 계산	calculation of X-ray powder diffraction pattern
가루X선회절법	분말 X선 회절법 (KP)	X-ray Powder Diffraction Method
가루X선회절분석법	분말 X선 회절측정법 (KP)	X-ray Powder Diffraction Method
가루X선회절측정	분말 X 선 회절측정 (KP)	X-ray powder diffractometry
가루X선회절측정법	분말 X 선 회절측정법 (KP)	X-ray Powder Diffraction Method
가루고려약제제	가루생약제제	powdered herbal drug
가루내기	가루화	pulverization, levigation
가루분무약	분말흡입제	Powder Inhalers
가루사진기	분말카메라 (KP)	powder camera
가루상태	분말상 (KP)	powdery, levigated
가루시료	분말검체 (KP)	powder specimen
가루알갱이직경	입자경 (KP)	powder size diameter
가루알약	산제 (KP)	Powders
가루약	산제 (KP)	Powders
가루약재	가루생약 (KP)	powdered crude drug
가루약주사약	분말주사제 (KP)	Powders for Injections
가루의약품	분말상의약품 (KP)	powdered drug
가루주사약	분말주사제 (KP)	Powder for Injections
가루혼합물	가루 혼합물	powder mixture
가루회절계	분말회절계 (KP)	powder diffractometer
가루회절모형	분말회절패턴 (KP)	powder diffraction pattern
가루흡입약	흡입분말제 (KP)	Powder Inhalers
가바펜틴	가바펜틴	Gabapentin
가변저항기	가변저항기	variable resistor
가상상태	가상 상태	virtual state
가소성	가소성 (KP)	plasticity
가소제	가소제 (KP)	plasticizer
가속마당	가속장	
가속전압	가속전압 (KP)	acceleration voltage
가스	가스 (KP)	gas
가스멸균법	기체법 (KP)	Gas Method
가스조절기	기체유량조절기 (KP)	gas-flow regulator
가스흐름량	가스 유량 (KP)	gas-flow
가스흐름량조절기	기체유량조절기 (KP)	gas-flow regulator
가스흐름통로		
가시광선	가시광선 (KP)	visible light
가시선	가시광선 (KP)	visible light
가시선영역	가시광선 영역	visible light area
가시오갈피뿌리	가시오가피, 자오가	<i>Acanthopanax senticosus</i>
가열	가열 (KP)	heating
가열기화기	가열기화기 (KP)	thermal reduction-vaporizer
가열기화법	가열기화법 (KP)	thermal reduction-vaporization method
가열로	가열로 (KP)	heating furnace
가열멸균	가열 멸균	heat sterilization
가열방법	가열방식 (KP)	thermal type

조선약전(NKP)	대한약전(KP)	영어
가열섬조		
가열속도	가열속도 (KP)	heating rate
가열용	가열용 (KP)	for heating
가열한다	가열한다 (KP)	heat
가열흡수큐베트	가열흡수셀 (KP)	heating cell
가온	가온 (KP)	heating
가용성녹말	가용성전분 (KP)	soluble starch
가용성전분	가용성전분 (KP)	soluble starch
가용성차제	수용성 차제	water-soluble tea bags
가위톱뿌리	가회톱	<i>Ampelopsis japonica</i>
가중나무뿌리껍질	가죽나무, 가중나무, 저근백피	<i>Ailanthus altissima</i>
가평균값	가평균	temporary average
각속도	각속도 (KP)	angular velocity
각운동량	각운동량	angular momentum
각이한	다른	different
간격	간격 (KP)	intervals
간보성산란	간섭성 산란 (KP)	coherent scattering
간섭	간섭 (KP)	interference
간섭계	간섭계 (KP)	interferometer
간섭러광판	간섭필터 (KP)	interference filter
간섭방정식교정방법		
간섭보정	간섭보정	calibration of interference
간섭영향	간섭영향	
간섭조건	간섭조건	interference condition
간섭파형	간섭파형	interference waveform
간접측정법	간접으로 측정하는 방법 (KP)	indirect determination
간헐멸균법	간헐법 (KP)	intermittent method
갈란타민브롬화수소산염	갈란타민브롬화수소산염	Galanthamine hydrogen bromide
갈리움	갈륨 (KP)	Gallium
감광재료	감광재료	sensitive material
감꼭지	시체	<i>Diospyros kaki</i>
감나무잎	감잎	<i>Diospyros kaki</i>
감도	감도 (KP)	sensitivity
감도교정조절부	감도조정용 다이얼 (KP)	dial for sensitivity adjustment
감도선	감도선	
감도시험	감도시험 (KP)	sensitivity test
감량	감량 (KP)	loss
감별능력시험		
감별시험	감별시험	identification test
감별지표	감별지표	identification index
감붉은색	단감색, 주황색	orange-red, persimmon
감빛	단감색, 주황색	persimmon, orange-red
감색	주황색 (KP)	orange-red
감소균수	균 감소 수	number of reduced bacteria
감소분광기술		
감쇠곡선	감쇠곡선	decay curve
감쇠정도	감쇠 정도	attenuation
감쇠효과	감쇠효과	attenuation
감시조종	감시 조종	surveillance control
감압	감압 (KP)	reduced pressure
감압교반	감압교반	
감압농축	감압농축 (KP)	vacuum evaporation
감압려과	감압여과 (KP)	vacuum filtration
감압조작	감압 (KP)	operation under reduced pressure
감압진공조건	감압진공조건	vacuum condition
감염력가시험	항생물질의 미생물학적 역가시험법	infectivity titer test
감염방어대수	방어면역지수	infective immunity value
감초	감초 (KP)	Licorice
감홍색	주홍색	scarlet
갑교	갑교	Carapace glue
갯자른면	갯 자른 단면	
강냉이녹말	옥수수전분	Corn Starch

조선약전(NKP)	대한약전(KP)	영어
강도	강도 (KP)	strength
강독균	100LD50 이상 균체	toxic microbiont
강산성	강산성 (KP)	acidity, strong acid
강알칼리성	강염기성 (KP)	strong alkaline
강염기	강염기 (KP)	strong alkali
강호리	강황 (KP)	Ostericum Root
강황	강황 (KP)	Curcuma Longa Rhizome
강황가루	강황가루 (KP)	turmeric powder
갓풀	아교	Gelatinum (glues)
갈기식	등식	equality
같은량	같은 양 (KP), 동량 (KP)	same amount, equivalence
같은속동물	동속동물 (KP)	congenerous animal
같은속식물	동속식물 (KP)	congenerous plant
개구부	개구부 (KP)	(container) opening
개나리열매	연교 (KP)	Forsythia Fruit
개랑드라켄돌프시액	드라켄도르프시액	Dragendorff's reagent (modified)
개미산	포름산 (KP)	formic acid
개미산에틸	포름산에틸 (KP)	ethyl formate
개방성상처	개방성 창상	open wound
개방용기	개방용기	open container
개별법제조항	개별법제조항	Individual preparation provisions
개별성분	개별 성분 (KP)	individual component
개별약품조항	개별약품조항 (KP)	Individual medicine provisions
개별의약품	개별의약품	Individual Monograph
개별의약품조항	의약품각조 (KP)	Monographs
개별적성원	참여자 개개인	
개별적조각	개별 조각	
개별적화합물	개별 화합물	individual compound
개별조	개별 군	individual group
개별조각	개별 조각	
개성제	엔트레나, 공용매	modifier
개수분포곡선	입자수분포곡선	particles number-distribution curve
개암풀열매	보골지, 파고지	<i>Psoralea corylifolia</i>
개열	구담(개의 쓸개)	Fel Canis ( <i>Canis familiaris</i> )
갯완두싹	대두황권	<i>Lathyrus maritimus</i>
거대응집사람혈청알부민	대응집인혈청알부민	Macroaggregated Human Albumin
거르기	거르기	filtering
거른액	여과액 (KP)	filtrate
거마리	수질	<i>Hirudo nipponica, Whitmania pigra</i>
거멩게 닦기	까맣게 뒤기, 炒黑	char-fry
거의 풀리지 않는다	거의 녹지 않는다. (KP)	practically insoluble
거친판우	거친판 위	
거품	거품 (KP)	foam
거품상태	포말상 (KP)	foam
거품싸락	발포과립제 (KP)	foaming granules, effervescent granules
거품알약	발포정 (KP)	effervescent tablet
거품억제제	소포제	antifoaming agent
건고해리	건고, 해리	dryness and dissociation
건식법	건식법	dry process
건식법(마름식)	건식과립법	dry granulation method
건열기	건열 멸균기 (KP)	dry heat sterilizer
건열멸균	건열법 (KP)	Dry heat method
건열멸균법	건열법 (KP)	Dry heat method
건조	건조 (KP)	drying
건조가루흡입약	흡입분말제 (KP)	Dry Powder Inhalers
건조가루흡입제	흡입분말제 (KP)	Dry Powder Inhalers
건조감량	건조감량 (KP)	Loss on Drying
건조감량비율	건조감량 비율	% loss on drying
건조감량시험	건조감량시험 (KP)	Loss on drying test
건조감량측정법	건조감량시험법 (KP)	Loss on drying test
건조공기	건조 공기 (KP)	dry air
건조망초	건조 질소 (KP)	dry nitrogen

조선약전(NKP)	대한약전(KP)	영어
건조배양기	건조배지	dehydrated medium
건조온도	건조온도	drying temperature
건조제	건조제 (KP)	drying agent
건조한 곳	건조한 곳	dry place
건조혈액제제	건조혈장	dried plasma
건조혈장	건조인혈장 (KP)	freeze-dried human plasma
건판	건판	dry plate
걸개	행거	hanger
검량곡선	검량곡선 (KP)	calibration curve
검량선	검량선 (KP)	calibration curve
검량선법	검량선법 (KP)	calibration curve method
검사성원	검사자	
검은색	검은색 (KP)	black
검은재빛	어두운 회색	dark grey
검정	검정 (KP)	tests
검정결과	검정 결과	test results
검정방법	검정법	test methods
검정설계류형	검정설계	test design
검정실험	검정실험	test
검체용량정밀도	검체용량정밀도 (KP)	sample volume accuracy
검체채취규정	표본추출계획 (KP)	sampling plans
검체흐름량	검체유량 (KP)	sample flow rate
검출	검출 (KP)	detection
검출감도	검출감도 (KP)	detection sensitivity
검출기	검출기 (KP)	detector
검출법	검출법 (KP)	detection method
검출부분	검출부 (KP)	detector
검출순서	검출 순서	detection sequence
검출예민도	검출감도 (KP)	detection sensitivity
검출의 확인	검출의 확인 (KP)	test for required detectability
검출한계	검출한계	detection limit
검측	검측	measurement
검측계통	검측 시스템	measuring system
검측기	검측기	tester
검측기지표		
검측성능	검측 성능	measuring performance
검측신호	검측 신호	detection signal
검측장치	검측장치	measuring device
검측한계	검출한계 (KP)	detection limit
겉면적분포곡선	표면적 분포곡선	surface area-distribution curve
겉모양특성	성상	characteristics, Description
겉보기값	겉보기값	apparent value
겉보기밀도	겉보기밀도 (KP)	apparent density
겉보기밀도시험법	겉보기밀도측정법 (KP)	apparent density determination
겉보기이온적폭		
겉보기점도	겉보기점도 (KP)	apparent viscosity
게니스테인	게니스테인	genistein
겐타미진	겐타마이신 (KP)	Gentamicin
겐타미진류산염	겐타마이신황산염 (KP)	Gentamicin Sulfate
겐타미진염기	겐타마이신염기 (KP)	gentamicin base
겔	겔 (KP)	Gels
겔건조대	겔 건조대	gel drying stand
겔그물틈	겔 공극	gel pore
겔기초제	겔 기재	gelatinizing agents
겔려과	겔여과 (KP)	gel filtration
겔립자	겔 입자 (KP)	gel particle
겔립자내부체적	겔 입자 체적	gel particle volume
겔모양양금	겔상의 침전 (KP)	gelatinous precipitate
겔반창고	겔 반창고	gel adhesive plaster
겔분획범위	겔 분획범위	gel partition range
겔상	겔상 (KP)	gel phase
겔상태	겔상 (KP)	gel-phase



조선약전(NKP)	대한약전(KP)	영어
겔전기영동	겔전기영동 (KP)	Gel Electrophoresis
겔제	겔제 (KP)	Gels
겔조작대	겔 조작대	gel operating stand
겔크로마토그래프법	크기배제 액체크로마토그래프법 (KP)	Gel chromatography
겔현탁액	겔현탁액	Gel Suspension
겔형성제	겔 형성제	gel-forming agent
겔형친수성반창고	친수성 겔 반창고	hydrophilic gel adhesive plaster
겔화법	겔화법 (KP)	gel-clot techniques
겨자	백개자, 개자	<i>Brassica cernua</i>
격리시설	격리시설	quarantines
격자	격자 (KP)	grid, grating, lattice
격자면	격자면 (KP)	lattice plane
격자면사이거리	격자면간격 (KP)	d-spacing
격자상수	격자파라미터 (KP)	lattice parameters
격자파라미터	격자파라미터 (KP)	lattice parameters
격판	간격판 (KP)	separator
결과판정	결과의 판정 (KP)	interpretation of results, reading of results
결막낭	결막낭 (KP)	conjunctival sac
결명자	결명자 (KP)	Cassia Seed
결손	결손	loss, defect
결정X선회절분석법	X선 회절분석법	(crystal) X-ray diffractometry
결정격자	결정격자 (KP)	crystal lattice
결정격자면	결정격자면 (KP)	crystal lattice plane
결정구조	결정구조 (KP)	crystal structure
결정다형	결정다형 (KP)	polymorphism
결정면	결정면	crystal face
결정상의	결정상의 (KP)	crystalline
결정상태	결정 상태	crystalline state
결정성5수화물	오수화물	pentahydrate
결정성가루	결정성 가루 (KP)	crystalline powder
결정성무기		
결정성물질	결정성물질 (KP)	crystalline substance
결정성승화물	결정성 승화물	crystalline sublimate
결정성아류산나트륨	결정성 아황산나트륨	sodium sulfite, crystalline
결정성암금	결정성 침전 (KP)	crystalline precipitate
결정성의약품	결정성 의약품 (KP)	crystalline pharmaceutical substances
결정성탄산칼리움	결정성 탄산칼륨	potassium carbonate, crystalline
결정성화합물	결정성 화합물	crystalline compound
결정수	결정수 (KP)	water of crystallization
결정수없애기	결정수를 잃는다 (KP)	remove water of crystallization
결정조직	결정조직 (KP)	crystal structure
결정학적	결정학적 (KP)	crystallographic
결정형	결정형 (KP)	crystal form
결정형태	결정형태 (KP)	crystal form
결정화	결정화 (KP)	crystallization
결정화도	결정화도 (KP)	crystallinity
결합기	결합기	coupler
결합기술	결합기술	
결합부	인터페이스부	interface
결합상관	커플링의 상관 (KP)	coupling correlations
결합장치	결합기기	coupled device
결합제	결합제 (KP)	binders
결합진동	진동수의 조합 (KP)	combinations of vibrations
결합진동스펙트럼	결합진동스펙트럼	combined vibration spectrum
결합해제	디커플링	decoupling
결핵다당체주사약	결핵균다당체 주사액	MTB polysaccharide injection
경검	경검, 현미경관찰	microscopy
경구용제제	경구용제제 (KP)	Preparations for Oral Administration
경구적	경구 (KP)	oral
경도	경도	hardness
경동맥	경동맥	carotid
경련	경련	convulsion

조선약전(NKP)	대한약전(KP)	영어
경사도사이분산		
경사를	경사율	gradient rate
경사법	경사 (KP)	decanting
경사사이		
경질유리	경질유리 (KP)	hard glass
경질유리관	경질유리관 (KP)	hard glass tube
경질유리병	경질유리병 (KP)	hard glass bottles
경질중성유리	경질유리 (KP)	hard glass
경질플라스크	경질유리플라스크 (KP)	hard-glass flask
경피흡수붙임약	경피흡수제 (KP)	Transdermal Systems (Patches)
경피흡수붙임제	경피흡수제 (KP)	Transdermal Systems (Patches)
경피흡수제제	경피흡수제 (KP)	Transdermal Systems
경피흡수촉진제	경피흡수제의 흡수촉진제 (KP)	penetration enhancer
경피흡수형제제	경피흡수형제제	preparations for transdermal absorption
경험상수	실험 상수	empirical constant
경화제	경화제	hardening agent
결수	계수 (KP)	coefficient
계기	계기	measuring instrument
계기교정	계기 교정	meter calibrating
계기눈금	계기눈금	meter scale
계기변동	장치의 기종 차 (KP)	differences in the apparatus
계내압력	계의 압력 (KP)	pressure inside the system
계단희석	단계희석법 (KP)	serial dilution
계대	계대 (KP)	passage
계대력사	계대이력 (KP)	passage history
계대배양	계대배양 (KP)	subculture
계대배양용우무배양기	시험균이식용한천배지 (KP)	agar media for transferring test organisms
계대회수	계대배양 횟수	passage number
계량단위	계량 단위	measuring unit
계량발브	계량밸브	continuous spray valve
계량화	계량화	quantification
계열	계열 (KP)	series limit
계열번호	일련번호	serial number
계열생산	계열생산	series production
계열용액		
계열희석	단계희석법 (KP)	serial dilution
계면활성물질	계면활성제 (KP)	surface-active substance
계면활성제	계면활성제 (KP)	surfactant
계산	계산 (KP)	calculation
계산과정	계산과정	calculating process
계산량		
계산례	계산 예	example of computation
계산식	계산식 (KP)	calculating equation
계산용수값	계산용 수치	
계수률	계수율 (KP)	(particle) counting rate
계수표준용액	계수참조표준용액 (KP)	Particle Count Reference Standard Suspension
계통분리	검출 분리	detection-separation
계통적용성	시스템적합성 (KP)	System suitability
계통적용성용액	시스템적합성 용액 (KP)	standard solution for system suitability testing
계피	계피	<i>Cinnamomum cassia</i>
고급크로마토그래피용려과종이	크로마토그래피용 여지	(filter) paper for chromatography, chromatography paper
고기펩신소화물	고기의 펩신소화물	pepsin-digested meat
고기펩톤	육제(肉製) 펩톤 (KP)	meat peptone
고나도트로핀(gonadotropin HCG)	고나도트로핀(사람용모성)	gonadotropin(human chorionic gonadotropine)
고농도 염소이온	고농도 염소이온	high density chloride (ion)
고농도 원소	고농도 원소	high density element
고도면역	고도면역, 과면역	hyperimmunization
고딘시액		
고래기름	경유	whale oil

조선약전(NKP)	대한약전(KP)	영어
고래랍	경랍, 고래왁스	Spermaceti
고려약	생약 (KP), 한약(KP)	Herbal Drugs
고려약시험법	생약시험법 (KP)	Tests for Herbal Drugs
고려약엑스	생약 엑스	herbal medicinal extract
고려약재	생약 (KP)	medicinal herb
고려약제제	생약제제	herbal medicinal products
고려약주사약	생약 주사약	Injections containing herbal ingredients
고려약표준품	생약 표준품	reference standard for herbal ingredients
고려인삼	인삼 (KP)	Ginseng
고르기	선별, 揀	selecting
고리형표식	표선 (KP)	marked line (of bulb)
고리형표식점	표선 (KP)	marked line (of bulb)
고무고리	고무링	rubber ring
고무마개	고무마개 (KP)	rubber closure
고무마개시험법	수액용고무마개시험법 (KP)	Test for Rubber Closure for Aqueous Infusions
고무반창고	고무반창고	rubber plaster
고무부스러기	고무 부스러기	
고무제품	고무제품 (KP)	rubber products
고무풀	고무풀	gum arabic
고미신 A	고미신 A (KP)	gomisin A
고본	고본	<i>Angelica tenuissima</i>
고분자담체	고분자 수송체	Polymeric carriers
고분자물질	고분자물질 (KP)	polymer substance, high molecular substance
고분자수지물질	고분자수지	polymer resin
고분자잡질측정	고분자혼입물측정	polymer impurity determination
고분자중합체	고분자중합체 (KP)	high molecular polymer
고분자표식화합물	고분자 마커	high molecular marker
고분자혼입물검사	고분자혼입물검사	polymer impurity determination
고분해능질량스펙트럼측정	고분해능질량스펙트럼측정	high resolution Mass spectroscopy
고상	고상 (KP)	solid phase
고상추출	고상추출법 (KP)	solid phase extraction
고속/고압/고성능고속액체크로마토그래프법	HPLC (KP)	High Performance Liquid Chromatography, HPLC
고속겔크로마토그래프법(HPSEC)	고속겔크로마토그래프법, 크기배제 크로마토그래프법(HPSEC)	High Pressure Size-exclusion Chromatography
고속액체크로마토그래프법	HPLC (KP)	High Performance Liquid Chromatography
고속액체크로마토그래프-질량스펙트럼장치(HPLC/MS)	HPLC-MS	High Performance Liquid Chromatography-Mass Spectrometry, HPLC/MS
고속원자포격(FAB)	펄, FAB	fast atom bombardment, FAB
고속이온포격(FIB)이온화	FIB	fast ion bombardment, FIB
고순도금속	고순도금속	high purity metal
고시폴초산염	고시폴 아세트산염	gossypol acetate
고압	고압 (KP)	high pressure
고압멸균	고압증기멸균 (KP)	autoclaving
고압뿔뿔(류체이동부분)	고압펌프	high pressure pump
고압이동상뿔뿔	고압 이동상송액용 펌프	high pressure pumping system for mobile phase
고압전원장치	고압전원장치	high voltage power supply
고압증기멸균	고압증기멸균 (KP)	autoclaving
고압증기멸균기	고압증기멸균기 (KP)	autoclave
고압증기멸균법	고압증기멸균 (KP)	autoclaving
고압직류전기마당	고압직류전기장	high voltage direct current electric field, high voltage DC electric field
고압직류전원	고압직류전원	high voltage direct current power supply, high voltage DC power supply
고정곡선법	검량선법 (KP)	calibration curve method
고정대우	고정대 위	on the fixed board
고정상	고정상 (KP)	stationary phase
고정상도말		
고정상액체	고정상액체	

조선약전(NKP)	대한약전(KP)	영어
고정상용매	고정상용매	
고정자기마당	정자장 (KP)	magnetic field
고주파	고주파 (KP)	microwave
고주파멸균법	고주파법 (KP)	microwave method
고주파수발생장치	고주파 발전기	high-frequency generator
고주파유도	고주파 유도 (KP)	high-frequency induction
고주파전압	고주파전압	high-frequency voltage
고주파전원	고주파 전원 (KP)	high-frequency power supply
고주파출력	고주파 출력 (KP)	high-frequency output
고진공구역	고진공구역	high vacuum zone
고차	고차 (KP)	higher orders
고차미분	고차미분	differential of higher order
고체	고체 (KP)	solid
고체가루약	외용산제 (KP)	Powders for Cutaneous application
고체담체	고체 담체	solid carrier
고체물질	고체물질	solid substance
고체미립자가루	분말 상태의 고체입자 (KP)	particulate powder
고체배양기	고체배지	solid culture medium
고체보조재료	고체보조재료	solid adjuvant
고체보조재료와 함께 닦기	고체보조재료와 함께 닦기	stir-fry with solid adjuvant
고체시료	고체검체 (KP)	solid sample
고체약제	고형제 (KP)	solid preparations
고체의약품	고형 약품	solid drug
고체제제시료	고형제 시료	solid drug sample
고체흡착제	고체흡착제	solid adsorbent
고초아포균	<i>Bacillus subtilis</i> (KP), 고초균	<i>Bacillus subtilis</i>
고추	고추 (KP)	Capsicum
고층부		
고형파라핀	고형파라핀 (KP)	solid paraffin, Paraffin
고효율신속분리능력	고효율신속분리능력	
곡선	곡선 (KP)	curve
골수종세포그루	골수종세포주	myeloma cell line
골짜기높이	피크의 밸리 기저선으로부터의 높이 (KP)	height from the base line of peak valley
곰열	웅담	Ursi Fel, bear's gall
곰팡이	곰팡이 (KP)	fungi
곱돌가루	탈크 (KP)	talcum powder
공간량자화		
공간보정유지부피		
공간용적	공극부피 (KP)	void volume
공간체적	공극부피 (KP)	void volume
공격균액	공격균액	
공구병		
공급	공급 (KP)	supply
공기	공기 (KP)	air
공기방울	기포	bubble
공기-석탄기체	공기-석탄가스	air-coal gas
공기압축기	공기압축기	air compressor
공기-액화석유기체	공기-액화석유가스	air-liquefied petroleum gas
공기욕	공기욕	air bath
공기졸	에어로졸 (KP)	Aerosol
공기졸제제	에어로솔제 (KP)	Aerosols
공기졸형태	에어로솔형 (KP)	aerosol form
공기치환제	가스치환제	gas exchange reagent
공동끼움약		
공동분산	공분산 (KP)	covariance
공률반경	곡률반경	radius of curvature
공명선	공명선	resonance line
공명신호	공명신호	resonance signal
공명조건	공명조건 (KP)	resonance condition
공명주파수	공명주파수 (KP)	resonance frequency
공백	공시험 값 (KP)	blank
공백값	공시험 값 (KP)	blank

